**To be filled by bidder (compulsory)**

اسم الشركة.....................................................................................................................................................................................Company name/

اسم الشخص المفوضCompany authorized representative name …………………..…………………………………………………………………………..

Company registration no ………………………………………...……………………...……………………………………………... رقم السجل القانوني للشركة

تخصص الشركةCompany specialization ………………………………………….………………………..………………..…………………………………..

عنوان الشركة Company address ………………………………………..………………………….……………………………………………………………..

رقم الاتصالCompany numbers …………………………………….……………………………..………………..…………………………………………..

البريد الإلكترونيE-mail address ………………………………….……………………………………………………………………………………………..

انا الموقع ادناه............................................... أوافق على تزويد مؤسسة العون- مكتب عدن بهذه البنود لتلقي المواصفات الأتية وفقا للشروط العامة والمسؤوليات التي وافقت عليها بنفسي.

يرجى تعبئة هذه المعلومات والجداول ادناه. Please fill in this information and the tables below.

I undersigned ............................................... ,agree to provide the Office of Al-Awn Foundation with items answering the following specifications, according to the general conditions and responsibilities that I engage myself to follow.

الأسعار المطلوبة في جدول الأسعار ادناه محددة على النحو التالي: the rates requested in the price table below are defined as follows:

|  |  |
| --- | --- |
| **Period of time** | **(السعر المطلوب) Rate type** |
| Month/31 daysشهري 31 يوم | (السعر للشهر) monthly rate |

**.1.1خدمة ايجار سيارة بدون سائق ومع وقود موديل 2018 او أحدث (السعر لسيارتين):**

**1.1 Car rental without driver and service with fuel for 2018 model or later (price per vehicle):**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Price per Month(USD)السعر للشهر بالدولار الأمريكي | Item specificationsمواصفات الخدمة | الرقم |
|  |  4×4 or similar TOYOTA Prado SUV V4 تويوتا برادو 4 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 1.1 |
|  | 4×4 or similar TOYOTA Prado SUV V6تويوتا برادو 6 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 1.2 |
|  | 4×4 or similar TOYOTA Fortuner SUV V4تويوتا فتشنر 4 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 1.3 |
|  | 4×4 or similar TOYOTA Fortuner SUV V6تويوتا فتشنر 6 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 1.4 |
|  | TOYOTA Hilux SUV V4 4×4 or similar تويوتا هايلوكس 4 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 1.5 |

**1.2خدمة ايجار سيارة مع سائق ومع وقود موديل 2018 او أحدث (السعر لسيارتين):**

**1.2. Car rental service with driver and with fuel for 2018 models or later (price for one vehicle).**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Price per Month(USD)****السعر للشهر بالدولار الامريكي** | **Item specifications****مواصفات الخدمة** | **الرقم** |
|  |  4×4 or similar TOYOTA Prado SUV V4 تويوتا برادو 4 بستون 4×4او ما يعادلها....فضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 2.1 |
|  | 4×4 or similar TOYOTA Prado SUV V6تويوتا برادو 6 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 2.2 |
|  | 4×4 or similar TOYOTA Fortuner SUV V4تويوتا فتشنر 4 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 2.3 |
|  | 4×4 or similar TOYOTA Fortuner SUV V6تويوتا فتشنر 6 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 2.4 |
|  | TOYOTA Hilux SUV V4 4×4 or similarتويوتا هايلوكس 4 بستون 4×4او ما يعادلهافضلاً اكتب مواصفات المركبة المقدمة هنا | 2.5 |

**BIDDER'S COMMENTS/REMARKS:**

1-

2-

3-

Delivery:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Guaranteed delivery time for suppliers****موعد التسليم بحسب قدرة المورد** | **Delivery Deadline****موعد التسليم النهائي**  | **Delivery Conditions** | **Work description****وصف العمل** | **Lot** |
|  | **1 day** after sending **Purchase Order****يوم واحد** بعد ارسال امر الشراء | **delivery costs to the office of the Al-Awn Foundation (Aden - Lahj)**شامل التوصيل والضرائب وكافة الرسوم الجمركية وتكاليف التوصيل الى مكتب مؤسسة العون (عدن-لحج) | Vehicle Rental Servicesخدمات تأجير المركبات | 1 |

**: شروط المناقصة Bid terms and conditions**

 العروض سارية لمدة1- Valid of the offer…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

طريقة الدفع لمدة Terms of payment ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… -2

مدة التوصيل- شروط التوصيلTerms of Delivery………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………- 3